

***Biblioteca escolar, lectura y literatura infantil y juvenil:
selección de títulos actuales en español y portugués
(2005-2015)***

***School library, reading and Children's and Young's Literature:
selection of current titles in Spanish and Portuguese (2005-2015)***

Moisés Selfa Sastre

Universidad de Lleida
mselifa@didesp.udl.cat

Ângela Balça

Universidad de Évora, Portugal
apb@uevora.pt

Paulo Costa

Universidad de Évora, Portugal
plc@uevora.pt

DOI: 10.17398/1988-8430.25.5

Recibido el 17 de octubre de 2015

Aprobado el 30 de junio de 2016

Resumen: La función del bibliotecario en la Biblioteca Escolar resulta de todo imprescindible para que este realice una buena selección de obras y títulos que sean los adecuados para despertar el interés lector en los jóvenes estudiantes. Partiendo del concepto de canon literario entendido este como una selección subjetiva de textos literarios, en este artículo proponemos un conjunto de obras de literatura infantil y juvenil escritas en español y portugués, publicadas entre 2005 y 2015, que puede formar parte de la Biblioteca Escolar por dos motivos fundamentales: por un lado, se trata de publicaciones actuales; por otro, con cada una de ellas se puede despertar el gusto por la lectura de unos textos escritos explícitamente para el público infantil y juvenil. Las obras seleccionadas las agrupamos, como sostiene la bibliografía actual sobre esta cuestión, en tres géneros: cuento y álbum ilustrado, poesía y teatro.

Palabras clave: Biblioteca Escolar, literatura infantil y

juvenil, cuento, álbum ilustrado, poesía infantil, teatro infantil.

Abstract: The role of the librarian in the School Library is essential for this makes a good selection of titles that are adequate to arouse reader interest in young students. Based on the concept of literary canon understood as a subjective selection of literary texts, in this paper we propose a set of works of children's literature written in Spanish and Portuguese, published between 2005 and 2015, which may be part of the School Library by two fundamental reasons: firstly, it is current publications; on the other, each one can awaken the love of reading of texts written specifically for young audiences. The selected titles are grouped, as claimed by the current literature on this issue, in three genres: story and picture books, poetry and theater.

Keywords: School library, Children's literature, short stories, picture books, children's poetry, children's theater.

La función y objetivos de la Biblioteca Escolar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lectura: algunas consideraciones importantes

Las enormes posibilidades didácticas que posee la Biblioteca Escolar en el desarrollo de las habilidades intelectuales y de reflexión que tiene que adquirir y potenciar un estudiante en la etapa de Educación Infantil y Primaria demuestra que su utilidad como recurso educativo en estos ciclos de aprendizaje, como en cualquiera de los otros que conforman la escolarización obligatoria del estudiante, es más que necesario (Durban, 2010). Entre estas habilidades ocupa un lugar destacado, como es bien sabido, la lectura. En este sentido, es necesario preguntarse cómo debe ser utilizada la Biblioteca Escolar y cómo debería estar estructurada para dar una respuesta positiva a esta cuestión de crear y consolidar una competencia lectora en los discentes a lo largo de su vida académica.

En España, la Ley de Ordenación Educativa (LOE) y los diferentes decretos que la desarrollan (véase, en especial, el Decreto 113 de la LOE dedicado íntegramente a la razón de ser de las Bibliotecas Escolares) destacan que las Bibliotecas Escolares contribuirán a fomentar la lectura y a que el estudiante acceda a la información y otros recursos para el aprendizaje de las demás áreas y materias y pueda formarse en el uso crítico de los mismos. Igualmente señala que la organización de las Bibliotecas Escolares deberá permitir que esta funcione como un espacio abierto a la comunidad educativa de

cada centro educativo. Por su parte, en Portugal, la Lei de Bases do Sistema Educativo (Lei nº 46/86) se refiere a las Bibliotecas Escolares considerándolas como un recurso educativo privilegiado. En este sentido, en virtud del Decreto nº 43 ME/MC/95, firmado conjuntamente por el Ministério da Educação y el Ministério da Cultura portugueses, se crea la Rede de Bibliotecas Escolares. Además, la Orden ministerial nº 756/2009 regula, desde un punto de vista legal, la función en la escuela del profesor bibliotecario que debe asegurar la promoción de la lectura como medio de información, entretenimiento y placer estético. Desde este punto de vista, la normativa legal portuguesa citada, entendida dentro de un marco legal más amplio, supone una verdadera revolución en lo que a Bibliotecas Escolares se refiere, actualizando las directrices internacionales sobre la lectura y el libro.

Es evidente, por tanto, que entre los objetivos de la Biblioteca Escolar no solo está el relacionado con ayudar al estudiante a utilizar libros, revistas y otras fuentes de información con criterio y de acuerdo a su edad escolar, sino que también debe considerar otros dos propósitos igual de prioritarios que los ya enunciados y que están reflejados en el Manifiesto UNESCO/IFLA sobre la Biblioteca Escolar:

- a) inculcar y fomentar en los niños y jóvenes el hábito y el placer de la lectura, el aprendizaje y la utilización de las bibliotecas a lo largo de toda su vida;
- b) fomentar la lectura y promover los recursos y servicios de la Biblioteca Escolar dentro y fuera del conjunto de la comunidad escolar.

Para alcanzar estos concretos pero ambiciosos fines de aprendizaje, la Biblioteca Escolar debe proponer y crear líneas de actuación y de trabajo. Entre estas líneas de actuación, podemos destacar dos de los principales: seleccionar y procurar una gran diversidad de materiales literarios de calidad y diseñar planes de lectura atractivos y sugerentes que contribuyan a la formación de la competencia lectora y la educación literaria de los discentes. Desde este punto de vista la función del bibliotecario escolar juega un papel

determinante. En un entorno de enseñanza-aprendizaje, la persona encargada de la Biblioteca Escolar debe ser capaz de gestionar y crear una buena variedad de recursos didácticos para toda la comunidad educativa. Entre estos recursos didácticos, la literatura infantil y juvenil juega un papel esencial.

Para la consecución de estos objetivos desde la Biblioteca Escolar, está claro que este espacio pedagógico no tiene que entenderse como un lugar más del centro ni siquiera como un sitio añadido y utilizado para solucionar algunos de los problemas de emplazamiento que hoy en día padecen muchos centros escolares. La Biblioteca Escolar tiene que ser concebida, en primer lugar, como un lugar de encuentro para estudiantes y profesores que posibilite, al menos, la consulta de recursos para todas las actividades educativas y de formación que se lleven a la práctica en dicho centro escolar. En segundo lugar, la Biblioteca Escolar debe ser un espacio que facilite el encuentro de toda la comunidad educativa con los libros y la posibilidad de gozar con la lectura de los diferentes materiales literarios depositados y catalogados en esta.

Lectura y selección de textos: algunas consideraciones sobre la problemática del canon literario

Despertar en los niños y jóvenes el gusto por la lectura es un objetivo perseguido por todos aquellos agentes que intervienen en la formación inicial de estos. Entre estos agentes, está el bibliotecario escolar, que colabora en la promoción de la lectura como medio de información, entretenimiento y ocio.

El hábito lector, como es bien sabido, es un instrumento imprescindible para la formación intelectual y estética de la población escolar. Como afirma Tejerina (1997: 289), la lectura:

[...] desarrolla la creatividad y cultiva la inteligencia, estimula la imaginación, despierta y fomenta la sensibilidad, provoca la reflexión y favorece la capacidad crítica, enriquece el léxico y la expresión oral y escrita... Ofrece, en fin, la posibilidad de un

enriquecimiento personal constante y es un factor clave en el éxito de los estudios.

A pesar de todos los beneficios que aporta la lectura al desarrollo de los niños y jóvenes, a diario comprobamos la indiferencia y el rechazo sistemático de miles de escolares que se resisten a leer sencillamente porque no les gusta y que son incapaces de descubrir algo positivo en el mensaje que puede transmitirle un libro. Pocos niños y jóvenes leen por placer para gozar del mundo maravilloso de los libros. Si lo hacen es sencillamente por obligación y porque no les queda otro remedio para dar respuesta a un ejercicio académico.

Crear una afición por la lectura no es desde luego fácil y no es tarea única de la escuela y de sus educadores. Exige, desde un buen principio, que se dé “un acercamiento afectivo e intelectual al libro” (Sarto, 1985, 76) y se realicen actividades personalizadas y gratificantes que hagan posible que el contacto con el libro y con el texto que en él se contiene sea una experiencia única y, sobre todo, muy gratificante.

Desde este punto de vista, es necesario seleccionar textos sugestivos, atrayentes, actuales y clásicos, que sean capaces de dar una respuesta válida a la expectativa de lectura del joven discente. De ahí el gran papel que puede tener y jugar la Literatura Infantil y Juvenil para que la lectura sea en la práctica una actividad que vaya más allá de lo estrictamente académico. Su función debe ser, sobre todo, crear un nexo de unión entre el lector y un texto que ha sido creado para él y con una voluntad estética explícita.

La selección de un texto en particular o un conjunto de textos en detrimento de otro(s) implica una opción ideológica que está estrechamente vinculada a la forma en cómo se conciben los límites de lo que consideramos como un texto literario. Así, la elección de este texto literario para su lectura y trabajo en el aula es una cuestión que tiene que ver con el concepto de canon literario. Partimos del presupuesto que la elección de un determinado texto o un conjunto de textos, en detrimento de otro(s), implica una opción que será, por

imposibilidad de neutralidad axiológica, de naturaleza ideológica. Esta naturaleza está íntimamente relacionada con la forma como se conciben las fronteras de aquello que consideramos como texto literario, las funciones que la lectura de ese texto puede y/o debe asumir, la comprensión que del texto realiza el lector, las vías que se proponen para establecer la relación texto-lector y los contextos en que este acto de lectura se lleva a cabo.

La discusión en torno al concepto de canon literario, lejos de agotarse, continúa siendo una cuestión relevante, sobre todo si la equiparamos a las formas de legitimación de aquello que es literatura y a la literatura válida para determinados lectores en circunstancias particulares concretas. Desde este punto de vista, podemos hablar de una polaridad que permite considerar, por un lado, que “the deepest truth about secular canon-formation is that it is performed by neither critics nor academies, let alone politicians¹” (Bloom, 2000: 229); y, por otro, que “[...] the so called ‘literary canon’, the unquestioned ‘great tradition’ of the unquestioned ‘national literature’, has to be recognized as a construct, fashioned by particular people for particular reasons at a certain time.” (Eagleton, 2003: 10) Estas dos posiciones, opuestas en su esencia, encarnan diferentes concepciones de la comunicación literaria que implican posicionamientos diferentes sobre aquello que puede ser legitimado como literatura. En cualquier caso, las posturas más radicales que abogan por la eliminación del canon literario, por considerar que el derecho de un determinado texto literario a formar parte del canon no depende -no debe depender, no puede depender- de elementos externos al texto, especialmente contextuales, que no sean los ‘rigurosos criterios estéticos’ a los que se refiere Bloom (1995), poseen una visión restrictiva de este fenómeno de tipo literario. Tradicionalmente, los textos canónicos serán siempre los textos que son

¹ “La verdad más profunda acerca de la formación del canon secular es que en esta formación no intervienen ni críticos ni academias, y no digamos ni políticos”.

² “El denominado “canon literario”, la incuestionable “gran tradición” de la incuestionable “literatura nacional” ha de ser reconocida como un constructo, conformado por un sujeto particular y por razones particulares en un momento determinado”.

valorados por las comunidades en las que son recibidos. Según Gorak (1991: 9),

[...] *no homogenizing entity called 'the Canon' ever existed. The various meanings ascribed to the term canon – a standard, a sublime truth, a rule, a master-work, an artistic model, and, latterly, a book-list for educational use – stretch across some very different cultural lexicons and have elicited correspondingly diverse methods of transmission*³.

En un trabajo de finales de finales de los 70, y que mantiene su actualidad por la tesis allí desarrollada, Fowler (1979) subraya, a propósito del canon, que la literatura sobre la cual incide la teorización y la crítica nunca es la totalidad de lo que potencialmente podría ser considerado. Así pues, propone una conceptualización del canon en diferentes niveles, partiendo de la problematización del canon como artificio: “[...] few will dispute the elasticity of *literature*. The literary canon varies obviously – as well as unobviously – from age to age and reader to reader”⁴ (pág. 97) De este modo, habla de *canon oficial* como aquel que es fruto de una normalización institucional (por ejemplo, el canon escolar); de *canon personal* entendido como las obras que cada individuo valora y valoriza; de *canon potencial* que incluye todos los textos escritos y ligados a la literatura de tradición oral; y de *canon accesible*, referido a la parte accesible del canon potencial. Dentro de este canon potencial, en aquello que es accesible, emergen preferencias que se manifiestan con propósitos específicos, concretizando *cánones selectivos* como el que, en alguna medida, proponemos en el presente artículo para la Literatura Infantil y Juvenil española y portuguesa publicada entre 2005 y la actualidad.

³ “[...] nunca existió ninguna entidad homogeneizadora denominada 'Canon'. Los diversos significados atribuidos al término canon –un estándar, una verdad sublime, una regla, un maestro, un modelo de trabajo artístico y, últimamente, un libro-lista para su uso educativo– se extienden a través de algunas políticas culturales muy distintas, y en consecuencia han suscitado diversos métodos de transmisión”.

⁴ “[...] pocos discutirán la elasticidad de literatura. El Canon literario obviamente varía – es una evidencia– de edad a edad y de lector a lector.

La Literatura Infantil y Juvenil (LIJ) actual española y portuguesa: selección de títulos significativos actuales para la Biblioteca Escolar (2005-2015)

El nuevo concepto de Biblioteca Escolar entendida esta no solo como un lugar de trabajo y acceso a la información, sino también como un espacio que favorezca el acercamiento del alumnado a la lectura como medio de entretenimiento, supone una ampliación de las funciones del bibliotecario escolar: es el encargado de asegurar la presencia, entre otros materiales pedagógicos, de lecturas actuales, y aconsejar y guiar a los alumnos en la elección de estos textos. Por tanto, entre sus funciones también está la de conocer la actualidad de mercado editorial (sin despreciar para nada los clásicos que deben tener su lugar en la Biblioteca Escolar) y seleccionar de entre los títulos que este ofrece aquellos que, según su juicio de profesional de la educación literaria, puedan ser funcionales para cada una de las edades que accedan a la Biblioteca Escolar. La funcionalidad de un texto dependerá del uso que le quiera dar el lector potencial.

Desde este punto de vista, la selección de textos de LIJ en español y portugués que se ofrecen en las líneas posteriores tiene como objetivo mostrar algunos textos que entre 2005 y 2015 se han editado en español y en portugués y que pueden formar parte de la Biblioteca Escolar. Se trata de títulos que pueden ser empleados en las aulas de Educación Infantil y Primaria. Para nada tiene como objetivo ser un listado exhaustivo, pero sí un conjunto de títulos representativos que pueden orientar al bibliotecario escolar a realizar una selección de obras tal como se ha explicado en las líneas anteriores. Los títulos que aquí presentamos están ordenados en tres géneros (Sotomayor, 2007: 27-50): cuento y álbum ilustrado, poesía y teatro.

Cuento y álbum ilustrado infantil y juvenil

Hablar de cuento y de álbum ilustrado en la LIJ actual es hablar de un relato en el que el peso de la imagen ayuda a la comprensión del texto. Más específicamente, por álbum ilustrado entendemos aquella publicación en la que el texto e imagen constituyen una única unidad literaria con la finalidad de transmitir un mensaje (Zapairín y González,

2010). No obstante, en cada vez más publicaciones de este tipo, la unidad de la página presenta una ilustración que es primordial y el texto puede llegar a ser subyacente (Bosch, 2012: 75). En el ámbito de la LIJ española entre 2005 y 2015, la publicación de álbumes en español para niños y jóvenes debe ser muy tenida en cuenta por la cantidad y variedad de títulos publicados por un mercado editorial cada vez más activo.

Un monstruo se comió mi nariz (2013), de M. C. Aparicio e ilustraciones de S. González, es la historia del niño Bernardo cuya nariz es comida por un monstruo. Además, y no conforme solo con eso, se come sus orejas. Bernardo y Benjamín engañarán al monstruo para que les devuelva la nariz y orejas de Bernardo, pero el monstruo las expulsa a un lugar no adecuado. De nuevo deberán tramar otro engaño para que el monstruo vuelva a comerse la nariz y las orejas y las escupa a un lugar adecuado. El libro cautiva al lector porque este percibe cada una de las tretas que deberán los protagonistas tejer para que el monstruo hambriento devuelva la nariz y las orejas a Bernardo y así poder oler y oír con atención lo que sucede a su alrededor.

Soy pequeñito (2013), de J. Arjona e ilustraciones de E. Urberuaga, es la historia protagonizada por un niño pequeño que tiene que enfrentarse a situaciones difíciles y complicadas de resolver para su edad y estatura. Para ello busca y cuenta con el auxilio de su familia que le ayudará a resolver cualquier situación por difícil y complicada que esta parezca. La lectura de este álbum tan visual facilita al joven lector imaginar cómo serán las cosas cuando el protagonista de la historia crezca y pueda por sí mismo afrontar cada una de las situaciones que la vida le presenta.

Un paseo con el señor Gaudí (2013), escrito e ilustrado por P. Estrada, es un álbum que ayuda al joven lector a conocer la obra arquitectónica de uno de los arquitectos más importantes del siglo XX: Antonio Gaudí. En este álbum descubrimos a un Gaudí despistado cuya única obsesión es cuidar de su obra arquitectónica en la cual plasma su genio personal. Las ilustraciones recrean las calles de la ciudad de Barcelona de principios del siglo XX y los edificios por los cuales

Gaudí es conocido en todo el mundo. El libro finaliza con una biografía del arquitecto y fotografías de algunas de estas obras: la Sagrada Familia, la Casa Milá y la Casa Batlló.

El tesoro de Barracudas (2014), de Ll. Gómez e ilustraciones de J. Sardà, Premio Nacional Barco de Vapor 2014, es una auténtica historia de piratas que, para hacerse con el tesoro de Phineas Johnson Krane, deben aprender a leer. Chispas, un grumete de once años, cuenta en esta obra las aventuras que vive a bordo del Cruz del Sur y cómo la tripulación de esta decide aprender a leer. Al final del álbum, la tripulación valora como un auténtico tesoro los libros en lugar de otros botines como monedas o joyas. Este álbum invita al joven lector a descubrir que la mayor joya que pueda encontrar es el tesoro de las palabras.

Escarabajo en compañía (2014), de P. Bruno e ilustraciones de R. Martínez a base de acuarelas de coloridos claros e intensos, es un conjunto de 5 cuentos en el que la palabra amistad sobresale en cada uno de ellos. *Escarabajo en compañía* es el primer cuento y el primer encuentro con *Escarabajo*, *Ciempies*, las tres *Hormigas* y *Grillo*. Son los tres personajes que van a protagonizar cada historia aquí narrada. Tras este primer encuentro encontramos *Ciempies y un zapato*, una pequeña historia dialogada en la que el humor aparece en toda su intensidad tras un despiste de uno de los personajes del cuento. *Aburrimiento* es una sencilla historia para los que se aburren por las tardes y no saben qué hacer. P. Bruno propone la contemplación activa de lo que nos rodea para dejar atrás el aburrimiento. *La visita* es la historia de la llegada de un nuevo personaje, un aventurero en toda regla, que nos propone conocer lugares lejanos. *La fiesta de despedida* es la historia final en la que subyace un mensaje subliminal: todo final puede ser triste o feliz según los ojos con los que se mire.

En Portugal, como en España, también se han publicado entre los años 2005 y la actualidad numerosos cuentos y/o álbums para niños y jóvenes de gran calidad literaria y plástica.

José Jorge Letria y Afonso Cruz son los autores de *Era uma vez um rei conquistador* (2009), editada por la Oficina do Livro. Autor e ilustrador firman un sugerente álbum que intenta dar a conocer a los más jóvenes la vida del primer rey de Portugal: D. Afonso Henriques. Este álbum está en la línea de una corriente muy viva en la literatura infantil portuguesa, que quiere dar a conocer a los niños más pequeños la historia del país. La fundación de la nación portuguesa es un tema que acompañará al niño y al joven a lo largo de su vida escolar, y publicaciones como esta permiten un primer contacto con este acontecimiento de gran trascendencia histórica. Altamente simbólicas, las ilustraciones de Afonso Cruz nos remiten a lo imaginario medieval, pero también a uno de los símbolos de la patria, la bandera portuguesa. D. Afonso Henriques es representado aquí como un niño, igual a los demás en los juegos, pero diferente en su predestinación: “Mesmo sendo menino, treinava-se já para ser rei de um reino que ainda não existia e de que ele seria o fundador”. El texto destaca virtudes como la determinación y el coraje, apela al sueño y revela, en una clara alusión al conocido episodio de Egas Moniz, el valor de la palabra dada.

A ilha (2012), escrito por João Gomes Abreu e ilustrada por Yara Kono, es un álbum ilustrado que recibió una Mención Honorífica en la Feria del Libro Infantil de Bolonia de 2013. Esta obra fue editada por Planeta Tangerina, una editorial portuguesa que en la citada feria ganó el premio de mejor editorial de Europa en el área de la literatura para la infancia y la juventud. *A ilha* puede ser una magnífica metáfora de los tiempos actuales, que nos ofrece una visión sobre los políticos y sus asistentes, y sobre el pueblo que estos supuestamente gobiernan. El texto encierra un grito de alerta sobre lo superfluo, sobre las decisiones tomadas sin una reflexión adecuada y profunda, sobre un pueblo ignorante, amorfo, que no piensa, no cuestiona y sigue acríticamente las decisiones de la élite dirigente. A lo largo de esta obra constataremos como el reino de la apariencia se superpone al reino de la esencia, y como este reino de la apariencia acabará por condicionar y alterar la vida de los habitantes de la isla. En un tono gradual y ascendente, la narración nos muestra cómo los isleños comienzan a construir el puente, que los unirá al continente, destruyendo simultáneamente su propia isla. Este camino está apoyado por un ministro irresponsable, que no piensa en

el bien y en el futuro del pueblo que gobierna, sino solo en su propia imagen. Este cuento, insólito y desconcertante, que sobresalta al lector de forma creciente, termina de forma perturbadora: tras haber destruido su isla y el puente que la unía al continente, a los isleños no les queda otra solución: “tiveram de ficar a viver na ponte”. En cuanto al ministro, ya no hizo ni pensó nada más, salvo la prometida inauguración del puente, con pompa y ostentación.

Achimpa (2012), escrito e ilustrado por Catarina Sobral, es un álbum ilustrado por la editorial Orfeu Negro y que recibió, en 2013, el Premio de Mejor Libro Infantil y Juvenil de la Sociedad Portuguesa de Autores. En primer lugar, destacamos la extrañeza y, simultáneamente, la osadía y la creatividad del título de la obra, una palabra inventada y que no figura en ningún diccionario del portugués. No obstante, a lo largo de la narración, distintos personajes afirman que conocen esta palabra, utilizándola para los más diversos contextos y usos de la lengua. Esta inusitada obra encierra un fino humor que nos conduce, tras un análisis menos superficial, a una reflexión sobre la condición humana y la sociedad actual. A través de la palabra *achimpa*, que “Todos queriam usar (...), mas ninguém sabia como”, se enjuicia la necesidad que tienen las personas de seguir acriticamente una moda, una idea, un hecho. En todo el álbum está presente la ausencia de pensamiento y el cuestionamiento de la sociedad actual, el poder que se otorga a lo inmediato, a lo transitorio y al falso conocimiento por oposición a la perennidad y al saber.

El álbum *Com o tempo* (2014), publicado por Planeta Tangerina, está escrito por Isabel Minhós Martins y Madalena Matoso. De tapa dura, armoniza con perfección texto e ilustración. El álbum plantea a los niños una temática nada fácil, nada obvia para ellos: el tiempo y su paso inexorable. Este tema de carácter filosófico se presenta en este álbum de una forma muy interesante. Existe la voluntad de acercarse a la realidad de los niños, permitiéndoles percibir el paso del tiempo y, eventualmente, reflexionar sobre esa cuestión. Sin ceder a un discurso dramático o patético, el paso del tiempo surge en las más diversas actividades de la vida cotidiana del hombre. Cabe destacar las actividades relacionadas con el crecimiento de los niños y con el efecto del paso del tiempo sobre ellos: “Um menino cresce”, “As calças ficam

parecidas com calções”, “Não tarda, começamos a ter pé mais longe, no mar!”, “O difícil torna-se fácil”. Para esta última afirmación se muestra la ilustración de un niño que consigue atarse los cordones de los zapatos sin ayuda. La dimensión más filosófica del paso del tiempo se revela al final del álbum: “Com o tempo conseguimos ver o tempo. Com o tempo quase tudo passa. Mesmo com o tempo, alguns amigos ficam!”. Las ilustraciones son fundamentales en esta lectura que, ciertamente, pretende abrir una reflexión sobre el verdadero significado del paso de la vida.

Nacido “a partir de uma ideia de Danuta e Ondjaki”, *O voo do golfinho* (2009), publicado por la Editorial Caminho, es un magnífico álbum con texto de Ondjaki e ilustraciones de la luso-canadiense Danuta Wojciechowska. Las magníficas ilustraciones de Danuta, en azul lapislázuli en casi todo el álbum, están en perfecta sintonía con el texto de Ondjaki, un himno a la alteridad y a la libertad, valores supremos para el ser humano y la sociedad occidental. El libro comienza de forma sugerente: “Chamo-me Golfinho mas agora também me chamo Pássaro”. La historia relata la voluntad de un Delfín de ser diferente, y cuyos “amigos diziam que eu tinha um bico diferente. O que seria um bico diferente?” En un tono en el que no observamos ninguna crítica a la alteridad, ni siquiera en los “amigos golfinhos”, este Delfín se va dando cuenta de cómo su cuerpo se transforma en un Pájaro, con “uma grande alegria”, hasta constatar que “Eu tinha um corpo diferente!”. El Delfín acaba por encontrara otros pájaros que habían sido canguros, camaleones, gatos... Este “Bando da Liberdade” nos ofrece una invitación al sueño, a seguir nuestros deseos sin miedo, a nuestro derecho a ser diferentes y a metamorfosearnos, al derecho a luchar por lo que uno anhela y ser feliz, ya que “Hoje sou um pássaro/mas sempre que me apetecer/amanhã ou depois/um golfinho volto a ser”.

Poesía infantil y juvenil

La poesía infantil es aquella que es escrita por niños o que ha sido escrita para niños, normalmente por adultos, pero sin perder la esencia infantil que en los versos se proyecta. Desde este segundo punto de vista, en el ámbito de la poesía infantil en español publicada entre 2005 y la actualidad, existen dos colecciones de poesía para niños y jóvenes que deben ser tenidas en cuenta por la cuidadosa edición de textos poéticos en los que la imagen juega un papel primordial. Así, de la colección *Luna de Aire* del CEPLI (UCLM) destacamos el poemario *Libro de las mandangas* (2010), del prolífico autor infantil Darabuc e ilustrado por A. García Blanco. Es un poemario extraordinariamente divertido e imaginativo con buenas dosis de humor en cada uno de los poemas infantiles. Su autor utiliza palabras inventadas y muy musicales para captar la atención de un lector que espera algo más que un conjunto de versos agrupados en estrofas. En este poemario encontramos estructuras poéticas binarias propias de la canción infantil (véase el poema *Geografía humana*) y, sobre todo, se utiliza un humor hiperbólico que invita al lector infantil a jugar con palabras y versos creados para él.

Abrapalabra (2013), de A. González de la Aleja, es otro libro de poemas publicado en la colección *Luna de Aire*. Se trata de un poemario que refleja buena parte de los rasgos propios de la poesía infantil actual. Así, encontramos poesía con una estructura narrativa en la que aparece un personaje al que vamos siguiendo a lo largo de varios poemas. También es destacable la influencia de la poesía popular – fuente indiscutible de la poesía infantil– en el uso del arte menor y de la rima (por ejemplo, en las enumeraciones del poema 22), o la presencia de animales en los poemas, otro tema típico de la lírica para niños. El tono general es sencillo, directo y, en ocasiones, hasta un punto coloquial. Por otro lado, hay pasajes en los que sobresale una intensidad lírica mayor por encima del conjunto poético. Breves poemas como el 23 (“Sueña el pájaro en su nido / con la flor del limonero / y los melocotoneros / cierran los ojos tranquilos. / La noche lama las parras, / mientras por el horizonte / huyen los lobos al monte / por un mundo sin palabras”), así como los poemas 28 y 29, o fragmentos como “las

palabras de verdad / las que nos hacen cosquillas” (3) y “Al sol le tapan la cara / las manos del horizonte / cae la noche sobre el monte / y huele a tierra mojada” (18), nos brindan esa voz adulta que redunda en todo el universo poético presentado en esta obra.

Factoria K, de *Kalandraka Ediciones*, es otro sello editorial que propone una amplia oferta de poemarios infantiles. Entre ellos, destacamos *Los versos del libro tonto* (2011), de B. Giménez de Ory. Son 25 poemas que invitan al juego literario. Sus estrofas y versos están repletos de personajes mágicos que despiertan la imaginación, animan a la lectura y dejan de manifiesto el valor marcadamente lúdico de este libro de poemas. *Los versos del libro tonto* (2011) hablan de un libro tonto que tropieza y pierde sus versos. Estos quedan esparcidos por el aire, el mar y la tierra. Los del aire configuran una historia de un gallo veleta. Los del mar los encuentra la sirena Flora. Los de la tierra acaban narrando los amores de un escarabajo pelotero y una mariquita. Pero al final, los versos regresan al libro tonto que es el que uno tiene en las manos. En él encontraremos sencillas metáforas (“Es de noche y el agua / parece negra. / Todavía no debo / quedar dormida: / hay un ojo de buey / que me vigila”), algún caligrama (el poema *Pie con bola*), acrósticos (en *Acróstico esdrújulo*) y juegos de palabras por todas sus páginas. Su autora propone al lector un reto que acabará consiguiendo al final de la lectura de este libro de poemas: que aparezca alguien “que lea todos los versos [...] / Que aprenda / de memoria / unos cuantos. / Y los repita, / y los repita, / y los repita. / Cantando”.

A mares (2014), de M. J. Jabato, es un intenso poemario infantil ilustrado en acuarelas por Rocío Martínez. Consta de 30 poemas sencillos protagonizados por los habitantes del mar: olas, peces y barcos navegan por cada una de las composiciones poéticas en grupos de estrofas de tres, cuatro o cinco versos rimados, principalmente octosílabos y heptasílabos. Están presentes, también, elementos simbólicos como los astros que aportan luz a cada estrofa. La autora recurre a las repeticiones y a las figuras retóricas clásicas (metáforas, reiteraciones, aliteraciones, sinestesias, enumeraciones) que entroncan con la tradición clásica de poetas que tanto cantaron al mar: Alberti y Lorca, entre otros. A modo de ejemplo, léanse unos versos de la pág. 22

de este poemario: “Érase que se eran/ dos marineros/ que surcaban los mares/ en un sombrero/ negro de copa, / uno sentado en proa/ y el otro en popa”). A todo ello hay que destacar los rasgos lúdicos que aportan dinamismo y humor: “Un gusano haragán y descarado /tumbado en un anzuelo rojiverde /ha escrito en un cartel: ¡Cuidado, muerde!, y los peces se apartan de su lado”.

De M. J. Jabato también queremos destacar el poemario *Gorigori* (2014). *Gorigori* es un libro en el que se dan la mano el arte de la pintura y el arte de escribir versos. Estamos hablando de 48 poemas creados a partir de obras de grandes pintores del Siglo de Oro y de artistas contemporáneos: Velázquez, Goya, Picasso, Miró, Antonio López, entre otros. En sus versos resuenan, como no podía ser de otra manera, los versos del cancionero popular infantil y los de poetas que han utilizado sus versos para dirigirse al pueblo: Alberti, Lorca, Juan Ramón Jiménez. La diversidad temática presente en este universo poético permite al joven lector conocer realidades vitales tan diversas como *el silencio de un domingo, las noches estrelladas, el brillo de unos ojos, el canto de los pájaros, el sol dormido en las ramas de los árboles. Todo son como pequeñas cosas en las que no reparamos a causa del ajetreo diario de la vida, pero que pertenecen a la esencia animal más básica que permite al lector relacionarse con aquello tan cotidiano que lo rodea diariamente. Todo este entramado poético se articula a partir de versos propios de la poesía popular y en los que la repetición de palabras otorga un ritmo al poema que el joven puede seguir sin dificultad.* En el poema *Gorigori* (pág. 5), el juego de palabras con el vocablo *gorigori* y su repetición favorecen que el poema adquiera un ritmo propio como en la canción popular: “Gorigori, gorigori, gorigori, gorigori, / cantaba el monje, vamos de entierro, / gorigori, gorigori, gorigori, gorigori, / nadie responde, el monje insiste, / gorigori, gorigori, gorigori, gorigori, / se ha muerto el perro, qué eco más triste”.

En lo que respecta a la poesía infantil y juvenil portuguesa de entre 2005 y la actualidad, son abundantes los libros de poesía que se han editado para este público, sin olvidar las recopilaciones de poemas

de autores consagrados y que se acercan a los más jóvenes con rimas sencillas.

El mayor y más internacional de los poetas portugueses, Fernando Pessoa, es el autor de poemas de la obra *O meu primeiro Fernando Pessoa* (2006), publicada por Edições Dom Quixote. Con ilustraciones de Pedro Proença, Manuela Júdice ha seleccionado para esta antología un conjunto de poemas de Fernando Pessoa y de algunos de sus heterónimos. Así, la vida de este singular y genial poeta es explicada a los niños con algunos poemas que, de alguna manera, aluden a esas etapas de su vida. Además, la recopilación contiene poemas escritos en las distintas fases de la vida del poeta y poemas escritos tanto para adultos como para los sobrinos y los hijos de sus amigos. Al principio del libro nos encontramos con una breve composición poética que Fernando Pessoa escribió con 7 años y que dedicó a su madre: “Eis-me aqui em Portugal/Nas terras onde eu nasci./Por muito que goste delas/Ainda gosto mais de ti”. Otros poemas clásicos de la obra pessoana componen también esta recopilación, como por ejemplo *O Mostrengo*, *Liberdade*, o un extracto de *Ode Marítima*. Destacamos, también, para el público infantil los poemas *Havia um menino* o *Poema Pial*, composiciones de sencillas rimas en los que aparecen referentes animales y matemáticos bien conocidos por el joven lector.

Bichos Diversos em Versos (2008) es uno de las últimas obras de António Manuel Couto Viana, escritor polifacético, con una amplia y riquísima obra literaria para los más jóvenes. Según Torrado (2008), este autor “sempre imprimiu o selo da qualidade (...) sem cedências nem diminutivos”. Este libro de poesía infantil fue publicado por Texto Editores y contiene magníficas ilustraciones de Afonso Cruz. El poemario, a modo de bestiario, se compone de 14 poemas breves sobre los más diversos animales de los que se destacan sus principales características, pero sobre todo se enfatiza la mirada cultural que el hombre tiene sobre determinados *bichos*. Es el caso del poema *O peru*, construido en torno a la tradición portuguesa de comer este ave en Navidad: “O Peru/canta: - Glu! Glu!/Mas, em chegando o Natal,/vai passar mal”. La ironía y el humor están presentes simultáneamente en

este texto y en las ilustraciones que lo acompañan. También destacamos el poema *A gaivota preguiçosa*, ilustrado con una hermosa gaviota de ojos oscuros. El poema finaliza con las siguientes estrofas: “Tem bom Sol. Tem bom ar. /Não lhe apetece voar”. Cabe destacar, asimismo, en esta visión cultural del hombre sobre los animales, algunos poemas que aluden a las fábulas infantiles, de los cuales destacamos *A Raposa o A cigarra e a formiga*.

Vergílio Alberto Vieira es un prestigioso poeta y escritor portugués que ha cultivado de forma brillante la poesía infantil y juvenil. Publicó, junto con la ilustradora Elsa Lé, la obra *O Reino Cintilante* (2010), en la Editora Trampolim. En una armonía perfecta entre poesía e ilustración, este libro de poemas nos revela una temática única presente en sus poemas: el mundo del circo. A pesar de encontrarnos ante un poemario, la lógica interna de este texto nos remite a la narrativa. Todos los poemas se centran en el espectáculo del circo y están organizados de modo que el lector consiga entrar, visualizar y sentirse dentro del circo. Así, esta obra comienza con el poema *Ladies and Gentlemen*, ilustrado con una carpa de circo, en una alusión al inicio del espectáculo. Los siguientes poemas se centran en los distintos artistas que desfilan ante los espectadores: *Malabaristas, Ilusionistas, Palhaços, Domadores*, entre otros. La obra finaliza con el poema *Álbum de Família*, una referencia a todos los que hacen posible este espectáculo y que abrazan este modo de vida: “No Circo Mirabolante,/Só o que a profissão abraça/Sabe que a vida é o instante/Em que a caravana passa”.

Gatos, Lagartos e outros poemas (2011), de João Pedro Mésseder e ilustraciones de Manuela Bacelar, es un hermoso libro de poesía publicado por la Editora Trampolim. Compuesto de poemas cortos, este bestiario presenta un lenguaje poético marcado por las rimas, las aliteraciones y los juegos de palabras. La naturaleza, el campo y el mar marcan el contenido de determinadas composiciones poéticas. Destacamos, así, el poema *Sardinhas*: “Sob a água salgada desliza/um fino manto de prata:/é um cardume de sardinhas/a iluminar a penumbra”. Las fábulas están también presente en este recopilatorio: es el caso de los poemas *Formiga, Cigarra o Raposa, coelho e rato*. Sin

embargo, consideramos que el toque de originalidad de esta recopilación se encuentra en el diálogo intertextual intencional y explícito establecido con otras composiciones poéticas de diversos escritores. Así, en el *Lagarto que chora*, la relación intertextual se establece con el conocido poema de F. García Lorca *El lagarto está llorando*. Además del título, el poema de Mésseder es explícito en esta relación intertextual -“Pois chora, lagarto, chora,/chora tu mais a lagarta,/mas, por favor, chorem só- con los versos de García Lorca. En el poema *Pato* encontramos otro ejemplo de intertextualidad con la composición homónima *Pato*, del poeta brasileño Vinicius de Moraes, si bien *O Pato* de Vinicius “é um pato do Brasil/ como outro não há lá”.

Hace tan solo unos años, la Oficina Canto das Cores Edições publicó el libro de poemas *O jantar dos animais* (2013), firmado por la conocidísima autora Luísa Ducla Soares, con ilustraciones de Cristina Completo. La particularidad de esta edición es que estamos ante un libro/CD, en el que los poemas están musicados y se cantan. La obra comienza y acaba con los poemas que remiten al título del libro: *O jantar dos animais* y *Que rico jantar!* Con un humor cortante y una fina ironía, Luísa Ducla Soares nos presenta un conjunto de poemas cuyos protagonistas son diversos animales o seres fantásticos como *O vampiro* o *O dragão*. En esta obra, la autora recurre también a una fórmula de éxito, que ya experimentó en su anterior obra *Abecedário maluco*. Así nos presenta el poema *Abecedário dos animais* que es un alfabeto de animales en toda regla. El lenguaje poético surge, como es habitual en esta escritora, en un tono casi coloquial, lleno de rimas y aliteraciones, sin miedo a caer en el vocabulario más escatológico, el cual hace las delicias de los más jóvenes. Así puede observarse en el poema *A hipopótama*: “A hipopótama deu três pulos/ao som do acordeão./ Por ser gorda, gorda, gorda/caiu de rabo no chão”; o en el poema *Que rico jantar!*: “Para as abelhas, borboletas/havia suco de flor,/para as moscas porcalhonas,/bananas podres, que horror!”.

Teatro infantil y juvenil

El teatro infantil y juvenil es un género literario que ayuda a crear y desarrollar una buena competencia lectora y literaria en estudiantes que empiezan a conocer el uso práctico de la lengua oral. En el panorama actual del teatro español infantil y juvenil, podemos hablar de obras como *Víctor Osama* (2011), de F. Adrià. Esta obra fue galardonada con el primer premio SGAE (Sociedad General de Autores Españoles) y Fundación Autor de Teatro Infantil en su XI Convocatoria de 2010. Su argumento es muy sencillo: Víctor Osama huye del acoso de unos compañeros de colegio mayores que él. Para ello se refugia en el taller de reparaciones del señor Bohigues. Ese taller fue antaño un taller de inventos. El señor Bohigues le pide a Víctor que pida al dueño de una librería que le venda la maqueta de un avión de guerra que falta en su colección. Víctor y el señor Bohigues se hacen amigos, pero su amistad va más allá del encuentro diario de esos dos personajes en un taller: Víctor le pide al señor Bohigues que sea su abuelo. Esta obra dramática, de diálogo ágil, permite al joven lector entender las relaciones intergeneracionales y los beneficios que de estas se desprenden.

De aventuras (2012), de G. Morales, es otro de los Premios concedidos por la Fundación Autor de Teatro Infantil en su XII Convocatoria de 2012. La autora de esta obra teatral nos presenta la historia de Mario, un dibujante enfermo que ha quedado postrado en una silla de ruedas. Esta situación de imposibilidad física lo sume en un estado de profunda tristeza hasta el punto que no quiere seguir los consejos de los médicos, deja de salir a la calle para relacionarse con los demás y, sobre todo, abandona su gran pasión: dibujar y escribir. Solo recibe visitas de su sobrina Dunia, que cuida de él. La obra comienza cuando Aidún, un personaje de ficción creado por Mario, salta de los libros a la realidad para convencerlo de que siga escribiendo aventuras para ella. Se trata esta de una obra teatral para niños de Educación Primaria que presenta una historia a caballo entre la realidad y la ficción. En ella aparecen personajes reales y personajes ficticios creados por los primeros y con los cuales se relacionan.

El reino de los mil pájaros (2012), de J. R. Barat, es una obra teatral de mediana extensión dividida en dos actos de seis escenas cada uno y un intermedio. La protagonizan hasta 25 personajes, además de la participación del público que es invitado a participar por los propios actores. Está ambientada en un país imaginario del lejano Oriente en el que joven príncipe Yi-Jie está dispuesto a cambiar el devenir de la historia. Para ello será capaz de sacrificar su propia vida. La historia teatral narra la lucha feroz entre dos bandos irreconciliables: Tah-Ching, el reino del Tigre Amarillo, frente a Tah-Chang, el reino de la Serpiente Azul. Ambos reinos llevan muchísimos años enfrentados y están a un paso de declararse la guerra. El amor va a ser el protagonista inesperado para conseguir la paz, la armonía y la concordia entre dos pueblos. En el diálogo entre los personajes aparece un lenguaje alegre, con frecuentes dosis de humor que hacen las delicias del lector y con anécdotas graciosas que harán posible una paz que parecía imposible de alcanzar.

La abuela Emilia y la extraña oenegé / Tacirupeca (2013), de A. Salas, es un texto compuesto por dos entretenidas obras de teatro en los que se destacan el valor de la familia, de la generosidad y el bien común, de la amistad y confianza en el prójimo y de la alegría vital. Todo ello con un lenguaje humorístico que quiere transmitir un mensaje al mundo adulto demasiado preocupado en sus complejos personales. *La abuela Emilia y la extraña oenegé* (2013) es la historia de la ONG *Abuelos desorientados*. La misión de esta ONG es controlar unos alienígenos que secuestran abuelos para aprender de ellos cómo deben comportarse los humanos. Emilia es el nombre de una de estas abuelas secuestradas. No obstante, Emilia sospecha que, en realidad, ha sido secuestrada por una banda de delincuentes para pedir un rescate a su familia. La policía no podrá, en principio, socorrerla con lo que se pondrá de relieve el verdadero papel y valor de los abuelos en la familia. *Tacirupeca* (2013) es una sencilla obra teatral ambientada en el Bosque de la Fábula. En él viven algunos de los personajes más famosos de los cuentos. Además, en este Bosque todo funciona al revés. Gracias al corresponsal de Radiocuento FM, presenciaremos las investigaciones llevadas a cabo por el juez Gato con Botas para aclarar por qué ha desaparecido la abuela de *Tacirupeca*, es decir, Caperucita al

revés. Hay un sospechoso claro: el Lobo Feroz. El desarrollo de los acontecimientos mostrará a los habitantes del Bosque de Fábula que los prejuicios hacia las personas no son los mejores consejeros para aclarar un caso como este.

La Bruja piruja (2014), de C. Blanco Sánchez, es una obra de teatro infantil en verso para niños. Su protagonista es una bruja de ciento tres años que aparece en la escena de un modo poco convencional para una bruja: no llega volando, pues no tiene escoba. La Bruja Piruja usa un delantal lleno de remiendos cosidos. Vive en una cueva oculta en el bosque que heredó de un brujo vizconde. La protagonista es una bruja mala. Tras caer enferma consigue curarse gracias a la ayuda de un cuervo. Su promesa será no hacer más maleficios. Se trata de una obra teatral que combina magistralmente teatro, poesía y humor a través de los versos escritos por Blanco Sánchez. La obra, de frescas rimas, ayuda a su lector a memorizar cada uno de los versos. Paralelamente hay que destacar las coloridas ilustraciones de D. Montero Galán que favorecen una conseguida arquitectura entre el texto y la imagen que lo representa.

En Portugal, los textos dramáticos para niños y jóvenes no son abundantes, si bien existen algunos autores de prestigio. Estos autores escribieron principalmente su obra en la década de los 80 y 90 del siglo XX y en los primeros años del siglo XXI. Según Bastos (2013:54), un aspecto que se revela en el texto dramático en Portugal, es que “a escrita para teatro, com a desejável publicação de textos originais, ocupar um lugar quase residual no seio da edição para os mais novos”. En este sentido, presentamos tres obras dramáticas considerando el período que va entre 2005 y 2015.

En 2007, la editorial Campo das Letras publicó la obra de Vergílio Alberto Vieira, *O Menino Jesus da Cartolinha. Um Auto de Natal*, con ilustraciones de Marta Madureira. Esta obra, en dos cuadros, está escrita en verso y con un lenguaje un tanto arcaico. El argumento de la obra gira en torno la leyenda del Menino Jesús de la Cartolinha que data de comienzos del siglo XVIII. Las didascalias apuntan un escenario y un vestuario que es el propio del momento histórico de la

leyenda. La intertextualidad explícita e intencional con la obra de Gil Vicente, o el uso de la vieja métrica en algunos cuartetos, contribuyen asimismo a situarse en la época. La pieza retrata, al igual que la leyenda, las vivencias de un lugar fronterizo entre Portugal y España, en un marco de invasiones y guerra entre Portugal y España, donde la creencia en la intervención divina, en este caso del *Menino Jesus*, explica casi siempre la victoria de los portugueses sobre los españoles y la conservación de la independencia de Portugal: “É tempo de festejar/De novo a Restauração/E este Menino consagrar/Como nosso Capitão”.

Manuel António Pina, galardonado en 2011 con uno de los premios portugueses más importantes, el Premio Camões, publica en la editorial Assírio e Alvim la obra *História do Sábio Fechado na sua Biblioteca* (2009), con ilustraciones de Ilda David. Esta obra fue escrita originalmente para la Companhia Pé de Vento y se estrenó en 2008, en el Teatro da Vilarinha de Oporto. La pieza teatral, de un solo acto, nos habla del saber, del conocimiento y de cómo ambos nos pueden conducir a la liberación. Cuestiona, además, la validez del saber libresco sin el componente de la realidad, pero también nos indica cómo ese saber puede modificar la propia realidad. Esta parábola está protagonizada por un sabio omnisciente -“Diz-se que conhece o passado, o presente e o futuro...” (pág. 26) -, viejo y cansado, que busca la muerte y el reino de las sombras. En este viaje interior - "Como eu gostaria de sair da minha Biblioteca, mas, para isso, teria que sair de mim, porque eu próprio sou a Biblioteca” (pág. 25)-, el sabio se encuentra con el hambre, nunca sentida por él, de un mendigo; con el dolor de un enfermo; y con el amor eterno de una muchacha. En el fondo, esta bellísima obra nos habla de la emoción, los sentimientos y el sentido de la vida.

O monge desastrado e os pastéis de Belém (2012) fue publicada hace unos años por la Editorial Caminho. Esta obra posee dos textos: un texto narrativo que es obra de Ana Maria Magalhães e Isabel Alçada, y la adaptación teatral de ese mismo texto, de las autoras Alice Frias y Luísa Mesquita. La adaptación teatral en dos actos presenta un lenguaje sencillo y coloquial, donde abundan las onomatopeyas, las rimas y las

repeticiones. Recorriendo con enorme frecuencia a la música rap o a la música popular y a las diversas coreografías, este texto teatral está lleno de ritmo y de movimiento del que pueden participar los jóvenes lectores. Las recomendaciones de quien hace la adaptación teatral apuntan también hacia un escenario y un vestuario extraordinariamente fácil de realizar. La obra en cuestión nos relata la vida de los monasterios y nos lleva al imaginario de la invención de uno de los dulces más famosos de Lisboa y Portugal: los pasteles de Belém. Sin embargo, a través del personaje principal, el novicio Manuel, el texto nos habla de forma subliminal de la búsqueda de nuestro camino, de la búsqueda de nosotros mismos y de nuestro lugar en el mundo.

Conclusiones

El éxito de la Biblioteca Escolar, como se apunta en el inicio de este trabajo, depende fundamentalmente de dos aspectos: a) del bibliotecario escolar que trabaja en ella y b) de la calidad y actualidad de los fondos bibliográficos que este selecciona para este espacio pedagógico. Desde este punto de vista, los fondos bibliográficos, entre los que se encuentran los títulos de LIJ, deben despertar el amor por la lectura como placer estético. Esto significa una mayor implicación del bibliotecario en el proceso de selección de textos que ve en la lectura un acto individual de la conciencia y no sujeto a la consecución de una tarea escolar.

Caldin (2001) enumera algunos criterios que el bibliotecario escolar debe tener en cuenta para la selección de libros para niños y jóvenes: obras publicadas ganadoras en concursos literarios actuales nacionales e internacionales, lecturas recomendadas en ferias nacionales e internacionales, catálogos de autores y teóricos de la crítica literaria de literatura infantil y juvenil. Pero ante todo, el bibliotecario debe ser un ávido lector atento y crítico con los nuevos títulos que surgen al mercado editorial.

En cuanto al corpus presentado en este trabajo, se presenta una selección de títulos que, lógicamente, supone realizar una selección

subjetiva de entre un extenso conjunto de textos, si bien se ha apuntado que el concepto de canon es amplio y variado según el punto de vista que se adopte para esta selección. Nosotros hemos optado por seleccionar títulos que sean actuales y que, además, sean funcionales para las edades escolares a los que van dirigidos. La funcionalidad de un texto será también una cuestión que dependerá de lo que se quiera trabajar en el aula o por lo que sencillamente se sienta atraído el lector infantil y juvenil. Así, proponemos textos que abordan aspectos históricos de un país, lecturas que transmiten valores como la solidaridad y la aceptación del prójimo y textos que, abiertamente, aportan conocimientos sobre la realidad que rodea al joven lector.

Es importante destacar la importancia de la LIJ en los fondos de la Biblioteca Escolar para promover la lectura. Esta es, sin duda, un medio de formación e información, ya que presenta textos innovadores acordes a las técnicas narrativas contemporáneas que transforman la lectura en una actividad placentera y crítica al mismo tiempo. Su función es, entre otras, atraer al público infantil y juvenil para despertar en ellos una conciencia reflexiva en relación a lo que se está leyendo.

Por último, si el bibliotecario hace suyo el pensamiento de Borges (1987), que califica al libro como la herramienta más espectacular de la que dispone el hombre, hará uso de este instrumento de lectura para trabajar la mejora intelectual y el desarrollo crítico de cada joven lector, convirtiéndose en un canal por el que transitan lecturas que tienen algo que decir a lectores que precisan tener experiencias enriquecedoras con un tipo de textos que han sido escritos específicamente para ellos. He aquí definida la función principal del bibliotecario que entiende la Biblioteca Escolar como un espacio para la formación y el goce estético.

Referencias bibliográficas

- Abreu, J. G. y Kono, Y. (2012). *A ilha*. Carcavelos: Planeta Tangerina
- Adrià, F. (2011). *Víctor Osama*. Madrid: Editorial Anaya.
- Aparicio, M. C. (2013). *Un monstruo se comió mi nariz*. Barcelona: Norma.
- Arjona, J. (2013). *Soy pequeñito*. Barcelona: A buen paso.
- Bastos, G. (2013). O teatro para crianças. Perspectivas actuais. *Sinais de cena*, 19, 53-60.
- Barat, J. R. (2012). *El reino de los mil pájaros*. Madrid: Editorial CCS.
- Blanco Sánchez, C. (2014). *La Bruja piruja*. Villaobispo de las Regueras: Editorial Amigos de Papel.
- Bloom, H. (1995). *O Cânone Ocidental. Os Livros e a Escola das Idades*. Lisboa: Temas & Debates.
- Bloom, H. (2000). Elegiac Conclusion. En D. H. Richter (Ed.). *Falling into Theory. Conflicting Views on Reading Literature* (págs. 517-528). Boston: Bedford/St. Martin's.
- Borges, J. L. (1987). *Cinco visões pessoais*. Brasília: Ed. Universidade de Brasília, Brasília.
- Bosch, E. (2007). Hacia una definición de álbum. *Anuario de Investigación en Literatura Infantil y Juvenil*, 5, 25-45.
- Bosch, E. (2012). ¿Cuántas palabras puede tener un álbum sin palabras? *Ocnos*, 8, 75-88.
- Bruno, P. (2014). *Escarabajo de compañía*, Barcelona: Ediciones Ekaré.
- Caldin, C. F. (2001). O bibliotecário, a criança e a literatura infantil: algumas ponderações. *Rev. ACB*, 6 (1), 111-128.
- Durban, G. (2010). *La biblioteca escolar, hoy. Un recurso estratégico para el centro*. Barcelona: Editorial Graó.
- Eagleton, T. (2003). *Literary Theory. An Introduction*. Minneapolis: The University of Minnesota Press.
- Estrada, P. (2013). *Un paseo con el señor Gaudí*. Madrid: Editorial Juventud.
- Fowler, A. (1979). Genre and Literary Canon. *New Literary History*, 11 (1), 97-119.
- García, G. (Darabuc) (2010). *Libro de las mandangas*, Cuenca: Universidad de Castilla La Mancha.

- Giménez de Ory, B. (2011). *Los versos del libro tonto*. Pontevedra: Factoría K de libros, Pontevedra.
- Gómez, Ll. (2014). *El tesoro de Barracudas*. Madrid: Editorial SM.
- González de la Aleja, A. (2013). *Abrapalabra*. Cuenca: Universidad de Castilla La Mancha.
- Gorak, J. (1979). *The Making of Modern Canon. Genesis and Crisis of a Literary Idea* (págs.). London: Atlantic Highlands.
- Jabato, M. J. (2014). *A mares*, Pontevedra: Factoría K de libros.
- Jabato, M. J. (2014). *Gorigori*, Pontevedra: Factoría K de libros, Pontevedra.
- Júdice, M. y Proença, P. (2006). *O meu primeiro Fernando Pessoa*. Lisboa: Publicações Dom Quixote.
- Letria, J. J. y Cruz, A. (2009). *Era uma vez um rei conquistador*. Alfragide: Oficina do Livro.
- Magalhães, A. M., Alçada, I., Frias, A. y Mesquita, L. (2012). *O monge desastrado e os pastéis de Belém*. Caminho: Lisboa.
- Martins, I. M. y Matoso, M. (2014). *Com o tempo*, Carcavelos: Planeta Tangerina.
- Mésseder, J. P. y Bacelar, M. (2011). *Gatos, Lagartos e Outros Poemas*. Porto: Trampolim.
- Morales, G. (2012). *De aventuras*. Madrid: Editorial Anaya.
- Ondjaki y Wojciechowska, D. (2009). *O voo do golfinho*. Alfragide: Editorial Caminho.
- Pina, M. A. (2009). *História do sábio fechado na sua biblioteca*. Lisboa: Assírio e Alvim.
- Salas, A. (2013). *La abuela Emilia y la extraña oenegé / Tacirupeca*. Madrid: Editorial CCS.
- Sarto, M. (1985). *La animación a la lectura*. Madrid: SM.
- Soares, L. D. y Completo, C. (2013). *O jantar dos animais*. Sesimbra: Oficina Canto das Cores Edições.
- Sobral, C. (2012). *Achimpá*. Lisboa: Orfeu Negro, Lisboa.
- Sotomayor, V. (2007). Lenguaje literario, géneros y literatura infantil. En P. J. Cerrillo y S. Yubero (Ed.). *La formación de mediadores para la mediación de la lectura* (págs. 27-51). Cuenca: CEPLI.
- Tejerina, I. (1997). Literatura infantil y formación de un nuevo maestro. En I. Tejerina (Ed.). *La formación del profesorado desde una*

perspectiva interdisciplinar: retos ante el siglo XXI (págs. 275-293). Santander: Universidad de Cantabria.

Viana, A. M. C. y Cruz, A. (2008). *Bichos diversos em versos*. Lisboa: Texto Editores.

Vieira, V. A. y Madureira, M. (2007). *O Menino Jesus da Cartolinha. Um Auto de Natal*. Porto: Campo das Letras.

Vieira, V. A. y Lé, E. (2010). *O reino cintilante*. Porto: Trampolim.

Zaparaín, F. y González González, L. D. (2010). *Cruces de caminos: los álbumes ilustrados: construcción y lectura*. Valladolid: Universidad de Valladolid.

